

現代人的福音

上帝的道 · 建造生命



內付
資已
國郵
台北郵局許可證
台北字第2633號
中華郵政台北特字第0504號
執照登記為雜誌交寄

耶穌誕生紀念教堂



財團法人 台灣聖經公會

2021.12

冬季號

總幹事的話 / 鄭正人 牧師

順服？抗爭？

最近台灣發生現任立委被罷免的事件，站在基督徒立場，我們要如何看待此事？

先來看看幾件大家知道的訊息：

1. 該立委為新任年輕人，是所屬台灣基進黨唯一當選者。
2. 立委任期是4年，發動罷免時，該立委就任尚未滿2年。
3. 該立委在立法院的表現：沒缺席過、民間評鑑為優良、提過數個提案等。
4. 服務區為台中第二選區，在該選區設立5個服務處。
5. 出身自貧寒家庭，年輕時，曾有下列紀錄：
 - a. 發生車禍，肇逃，後來出面認錯。
 - b. 隨在賭場上班的父親去賭場，在旁玩遊戲機、跳舞機。（警察局有紀錄，不是在賭博。）
6. 被提起罷免的理由：政見跳票，沒有為他的選民爭取福利、發言等，後來查明不都是事實，且有烏龍誣告。

不知您看了以上的資料，覺得該立委是否應該被罷免？

我相信有不同的答案，因為每個人的觀點不同，可能有以下兩種看法：

1. 年輕時難免會做錯事，重點是有認錯、改

進否。從當立委時的表現，顯然答案是正面的。

2. 以前就不是所謂的好、乖孩子，本質不好，以後也應該不會很好。

不管大家的看法是屬於哪種，在經過一段時間雙方的努力後，投票的結果：77899 vs. 73433票，罷免成功。

請問：這是否代表公義彰顯了？

當然提出罷免一方，慶祝罷免成功，說公義站在他們這邊。

但為何有許多人覺得不捨，特別是沒有權利投票的其他眾多民眾。甚至要問：上帝為何讓這件事發生？

個人有以下幾點看法：

1. 只要是人，一定曾經做過很多不合上帝心意的事，每人都需要認罪、悔改。
2. 此罷免案的結果不是上帝定意要如此，而是人的作為，上帝只是允許（任憑）它發生，它不代表上帝會喜悅。
3. 不管您喜歡（同意）否，上帝允許它發生，那一定有功課讓我們學習。

不知您從此事學習到什麼？

願主賞賜我們有智慧，能從許多類似的事情中學習正面的功課。☑

◎更正啓示：上期(秋季號)「台灣母語聖經翻譯」文中，台語新舊約已完成欄位誤植為「修訂版2021」，正確為「新翻譯2021」，正式名稱為「現代台語譯本漢羅2021版」，區別於2013年出版之新約聖經附詩篇箴言。

新約中的「完全」

舊約中，申18:13要求以色列民在上帝面前「作完全人」，創6:9; 17:1則分別提及挪亞與亞伯拉罕為「完全人」。三處譯作「完全」的希伯來文，基本語意為「完整」（見如利3:9; 23:15; 25:30; 結15:5，《和》分作「整（個）」、「滿了」、「整（年）」、「完全」），用以對比「不完整」、「破損」，舊約中該詞語超過半數出處為宗教禮儀用語，指祭牲「無殘疾」（見如出12:5; 29:1; 利1:3,10; 民6:14; 結43:22,23,25），可以被接受當做祭物獻上。

因此，人在上帝面前「完全」，重點在於在上帝眼中沒有缺欠、可蒙上帝悅納，故「完全」常與「遠離罪孽」（撒下22:24; 詩18:23，對照詩19:13; 101:2,6）、「公義」（撒下22:25; 伯12:4; 22:3; 詩18:24，對照箴11:5; 結28:15）、「清潔」（撒下22:25; 詩18:24）、「誠實」（王下20:3; 賽38:3）、「順服上帝」（對照詩119:1,80）、「正直」（箴2:21; 29:10）並列。此外，申32:4也談到上帝的作為「完全」，重點同樣在於上帝「所行的無不公平，是誠實無偽的上帝，又公義，又正直」。故「完全」有着極強的宗教（面對上帝）與倫理（對待他人）意涵。

希臘文化中，「完全」的概念主要用在學習進展的探討，用以相對於「初階」、「進階」等尚未達致「完全」的階

本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列《雅各書》(32-33頁)

段，其使用並不侷限在倫理的層面。亞里斯多德（Aristotle，主前約384-322年）將「完全」定義為「在其類別之中，不會再有卓越或品質的進步以致超乎其上，而在其卓越之中，毫無匱乏」，故「完全」可用來指任何學門學習的成果「合乎最高的標準」、「臻至最成熟的階段」、「毫無任何的缺欠」，隨所着重重點，可作「完美」、「完善」、「成熟」、「達到極致」。對希臘哲學而言，「完全」可以是知性層面的，也可以是道德層面的，而創始於主前300年左右的斯多亞派，所關切的是其道德的面向，認為「完全」的重點，在於人一切作為都符合所有道德的卓越標準。

從主前三世紀中葉起開始翻譯的《七十士譯本》，採用前述希臘文化中「完全」的希臘文，來翻譯創6:9; 申18:13的「完全」，《次》便西拉智訓44:17同樣以該希臘文來談「挪亞被看為完全」，《次》所羅門智訓9:6則以該希臘文指出，「完全人」需要從上帝來的「智慧」。此外，《七十士譯本》出12:5為《七十士譯本》中惟一的一次，用該希臘文來指祭牲「無殘疾」。

「死海古卷」中與昆蘭社群（可能為愛色尼人的聚落）有關的文獻，顯示該群體關切其成員道德上與宗教上的「完全」

與「無瑕疵」，所反映出的，應是申18:13「你要在耶和華—你的上帝面前作完全人」的命令對主前二世紀到主後一世紀猶太教的影響。

新約中，太5:48（兩次）；19:21；林前2:6；13:10；腓3:15；西4:12；雅3:2；約壹4:18（第一次）「完全」、羅12:2「純全」、林前14:20「作大人」、弗4:13；來5:14「長大（成人）」、西1:28「完完全全地」、來9:11；雅1:17,25「全備」、雅1:4「成（功）」與「成全」，均與《七十士譯本》翻譯創6:9；申18:13「完全」的希臘文同，而與該希臘文字根同的動詞，在新約中有時亦帶有「完全」的意涵，如腓3:12；來2:10；5:9；9:9；10:1,14；11:40；約壹2:5；4:12,17,18（第二次）「完全」、來7:19「（一無）所成」、來7:28；12:23；雅2:22「成全」。然而，隨書卷的不同，對於「完全」也有着不同的理解與強調：

馬太福音中的「完全」。馬太福音有兩處提到「完全」（太5:48；19:21），由於該書卷係以熟悉猶太教背景的人為對象，因此兩處對「完全」的教導，所基於的應是前述舊約傳統中「完全」的想法。太5:48談到上帝的「完全」，與申32:4所談上帝作為的「完全」類似，但在太5:48，上帝的「完全」特別着眼在太5:45-46所提，上帝無分軒輊賜人陽光雨水的豐盛之愛。

太19:21所談的「完全」，則應是呼應了申18:13「作完全人」的命令，重點在於對上帝旨意的完全順服，而由於馬太福音僅在太5:48與太19:21提到「完全」，因此太19:21所談的「跟隨耶穌」，可視為太5:48「效法上帝」最極致的體現。

雅各書中的「完全」。雅各書為新約中最多討論信徒的「完全」的書卷（見雅1:4,17,25；2:22；3:2）。該書信是以有猶太教背景的人為對象，故與馬太福音的情況類似，其中對「完全」的教導，也應是基於舊約傳統中「完全」的想法，特別是申18:13所提「作完全人」的命令。按雅1:3-4，「完全」應是收信人「信仰」與「委身」最終達致的目標（《和》作「信心……成功……使你們成全」），而收信人得以「完全」，一方面來自上帝「各樣的美善賜予和各樣的完全賞賜」（《和》雅1:17作「各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜」），另一方面也與收信人對「完全之律法」（《和》雅1:25作「全備……之律法」）中倫理規條「全面而完整地實踐」（《和》雅2:8作「全守」）有關。對雅各而言，「信仰」得以達致「完全」，必然有可見的行為表現（見雅2:22），也必須在言語舌頭上沒有過失（見雅3:2）。當收信人為達致「完全」而有的忍耐能夠竟其全功（對照雅1:3-4；5:7），他們的結局將會

如同雅5:11的約伯一樣，必蒙憐憫與慈悲之主賜福，得着「生命的冠冕」（對照雅1:12）。

約翰一書中的「完全」。約翰一書寫作對象的背景，不若馬太福音與雅各書那樣明確，因此無法確定約壹2:5; 4:12,17,18數次對「完全」的討論，主要是基於舊約中「完全」的想法，還是希臘文化中「完全」的概念。雖然如此，約翰一書明確表達出，「完全」與上帝之愛的關係極其密切，「完全」的信徒是那些蒙上帝所愛，住在他愛中，並以愛上帝、以及用上帝般的愛愛他人來回應的人。這樣的人將在主再臨審判的日子，坦然無懼（約壹2:17-18）。

保羅書信中的「完全」。保羅書信多次使用了「完全」的概念（林前2:6; 13:10; 腓3:12,15; 西4:12，另見羅12:2; 林前14:20; 弗4:13; 西1:28，《和》分作「純全」、「大人」、「長大」、「完完全全地」）。其中部分出處，應與舊約中「完全」的想法有關：羅12:2談及上帝旨意的完全，與申32:4上帝的作為完全、撒下22:31; 詩18:30上帝的道完全，有呼應之處；西1:28「完完全全地引到……」應是採用了舊約中祭牲必須「無瑕疵」的概念（對照《七十士譯本》出12:5）。而另一些出處（林前2:6; 13:10; 14:20; 弗4:13; 腓3:12,15; 西4:12），則是採

用了希臘文化中「完全」的概念，指「學習完成」、「成熟」、「長大成人」，用來對比不完整的學習，或未成年不成熟的狀態。

希伯來書中的「完全」。希伯來書不僅使用了《七十士譯本》翻譯創6:9; 申18:13「完全」的希臘文（來5:14; 9:11，《和》分作「長大成人」、「全備」）並同字根的動詞（來2:10; 5:9; 9:9; 10:1,14; 11:40，另見來7:19,28; 12:23，《和》分作「〔一無〕所成」、「成全」、「成全」），尚在來6:1; 7:11; 12:2分別使用了另外三個同字根的不同詞語（《和》分作「完全的地步」、「得以完全」、「成終」），提供了新約中最为獨特與複雜的「完全」觀。乍看之下，來5:14「長大成人」與來6:1「竭力進入到完全的地步」似乎暗示該書卷與申18:13「作完全人」的命令，或希臘文化「完全」的概念有關，但細讀之下會發現，該書卷甚少觸及倫理的議題（主要見於來12:14-17; 13:1-5），更多談到的是信心的題目（如來11:1--12:2），且來2:10; 5:9所談基督的「得以完全」，絕不可能是指，耶穌基督在此之前有倫理或知性方面的缺失或不足。希伯來書中的「完全」，主要與舊約中宗教禮儀「無瑕疵」則可蒙上帝悅納的概念有關（對照《七十士譯本》出12:5），希伯來書運用此

宗教禮儀的意涵，來指出「前約」（即西奈山上所立的摩西之約）並非真正完全而無瑕疵的（來8:7-13），其中的律法無法使人真正蒙上帝悅納（如來7:11,19; 10:1），但基督因着苦難，卻同時成為了完全而無瑕疵的祭物（如來9:26，對照來2:10; 5:9）與大祭司（如來2:17-18; 3:1; 4:14-16; 7:26），帶來了更美的「新約」（來7:22;

8:6,8,13; 9:15; 12:24; 13:20）與那存於天上的獻祭敬拜（如來7:28; 9:11），可以讓那些藉由仰望「信心的創始者與完全者」耶穌（來12:2，《和》作「為我們信心創始成終的耶穌」）而參與這新的敬拜的人，得以完全而無瑕疵（來5:14; 6:1），永遠蒙上帝所悅納（如來10:14; 12:23，對照來9:9）。✉

蘇美王表

蘇美王表記錄了蘇美各王朝的統治者及其統治時間，以蘇美文寫成。考古學家在美索不達米亞各地總共發現十餘分這樣的王表，內容大同小異。根據這些出土的王表，施行統治的「王權」係由天上的神明所賜下，授予城市，且經由戰爭，在不同的城市間轉移交替。最早的王朝可能早於主前30世紀，最後的王朝大約是主前1700年左右。

蘇美王表中亦提及大洪水的記敘，在大洪水之前的王，在位的時間都很長，三、四萬年之久並不罕見，但大洪水之後，統治的時間由1000年左右銳減至數十年、數年、甚至數月。王表中惟一的女性庫·芭芭（Kug-Baba）於主前2500年左右作王，統治了100年。✉

本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列《創世記》（67頁）



蘇美王表示意圖



▲2021/8/22 異象傳遞—篇歌長老教會—新北



▲2021/9/6 志工寄發季刊—本會



▲2021/10/2 聖經詮釋講座〈研讀本之短文〉如何理解新約對舊約的使用—本會〈現場+直播〉



▲2021/10/17 異象傳遞—新生教團中樞新生教會—桃園



▲2021/10/24 異象傳遞—德生長老教會—高雄



▲2021/10/26 台語翻譯小組—本會

「你是上帝寶貝」弱勢貧童送愛計畫，請繼續支持！

感謝眾多送愛天使奉獻，至今已支持過6個慈善機構，5384位小朋友。

贈送日期	贈送本數	奉獻金額	贈送單位
2019/4/22	400 本	\$40,000	基督教芥菜種會
2019/5/17	400 本	\$40,000	基督教救助協會
2020/1/15	170 本	\$17,000	台灣綠色方舟全人關懷協會
2021/1/28	600 本	\$60,000	失親兒福利基金會
2021/10/25	1,710 本	\$171,000	更生團契天使樹計畫
2021/10/28	230 本	\$23,000	失親兒福利基金會
2021/11/4	1,874 本	\$187,400	家扶基金會
運費總計		\$14,300	
「你是上帝寶貝」送愛計畫，2019 年至今奉獻總計：\$552,700 元 贈出兒童拼圖及貼紙聖經共：5,384 本			

贈送各神學院 110學年度道碩新生《新約聖經 希、中、英並排版》

台灣聖經公會一向支持台灣各神學院，為培訓神國工人、基督門徒、有效地落實於地方教會事工、並發展其事奉的能力、而盡一份綿薄的心力。

台灣聖經公會為台灣各神學院共16間的道碩新生準備聖經禮物，有中台神學院、台灣神學院、中華信義神學院、中華福音神學院、台南神學院、台灣正道福音神學院、客家宣教神學院、基督教台灣浸會神學院、台灣浸信會神學院、靈糧教牧宣教神學院、道生神學院、聖光神學院、真耶穌教會台灣總會神學院、玉山神學院、改革宗神學院、基督門徒訓練神學院。



聖經史地課堂 DVD VIDEO

探索聖經之地 (一套共8集)

中文/粵語/英文 發音 繁體/簡體/英文 字幕

為著教會(機構) **成人或兒童主日學的老師同工**，能更深入瞭解聖經世界的歷史、地理、文化和文本流傳等聖經知識，從而更準確理解《聖經》的經文，更瞭解貼近上帝的話—《聖經》，以及明白在聖經史地中跨越時間與空間的鴻溝，本會祈望所出版的「聖經史地課堂DVD-探索聖經之地」，能成為老師同工的幫助，特推出「**教會(機構)事工優惠專案**」。

「**教會(機構)事工優惠專案**」內容如下：

1. 日期：**2021/5/24~12/31**。
2. 限由教會統一訂購，並提供老師同工姓名(一人限購1套)。
3. 教會(機構)事工優惠專案價：**五折800元**(定價:1,600元)。
4. 傳真或填寫Google表單。
5. 單筆寄送同地址折扣後滿2,500元免運費80元。



Google表單連結



本會網站連結試看



歡迎索取 堪用舊聖經

本會整理保留堪用的聖經，

若貴教會有需要，請教會牧者聯繫本會。

聯絡人：副總幹事宇長老 (02) 2664-9909 分機150



封面瑕疵專案

詳情
內容



2022 年整年 詮釋講座 (1 天)

講師	日期	地點	場地	講題	備註
彭國璋牧師	04 月 30 日 (六)	台北	和平長老教會	研讀本內短文 part 2	現場 + 直播
胡維華牧師	06 月 25 日 (六)	台北	和平長老教會	主前第八世紀的北國先知： 阿摩司與何西阿	現場 + 直播
葉約翰牧師	07 月 16 日 (六)	台北	和平長老教會	牧者保羅	現場 + 直播
胡維華牧師	09 月 03 日 (六)	台北	和平長老教會	詩篇選讀	現場 + 直播
彭國璋牧師	10 月 01 日 (六)	台北	和平長老教會	「從馬太福音及羅馬書談福音」	現場 + 直播

● 直播：牧者100元，會友300元。 ● 現場(含便當)：牧者200元，會友400元。

2022 年 詮釋營 (2.5 天，第 3 天中午結束)

講師	日期	地點	場地	講題
彭國璋牧師	02 月 21~23 日 (一~三)	新竹	長老會新竹聖經學院	彼得前書 (第二場) (15hrs)
彭國璋牧師	05 月 09~11 日 (一~三)	新竹	長老會新竹聖經學院	教會簡史 (20hrs) 3 個整天
葉約翰牧師	07 月 18~20 日 (一~三)	新竹	長老會新竹聖經學院	山上寶訓 (15hrs)
彭國璋牧師	12 月 05~07 日 (一~三)	新竹	長老會新竹聖經學院	提摩太前後書 / 提多書 (15hrs)
彭國璋牧師	2023 月 02 月 13-15 日 (一~三)	新竹	長老會新竹聖經學院	雅各書 (15hrs)

● 疫情期間，課程是否開課以衛福部的公告為準。



講師：彭國璋 牧師

- 英國 University of Sheffield 新約博士
- 台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列總編輯



講師：葉約翰 牧師

- 美國 Virginia Theological Seminary 新約學教授
- 華裔聖經研究協會 (ECBC) 會長



講師：胡維華 牧師

- Th.D. University of Toronto 多倫多大學神學博士
- 中華福音神學院舊約副教授

- 報名：一律採網路報名(class.bstwn.org)，請上台灣聖經公會網站查詢。
 - 聯絡：雷勝美姊妹 (02) 2664-9909 分機155 E-mail: may@bstwn.org
 - 繳費：(郵政劃撥) 帳號0013070-9財團法人台灣聖經公會
- 主辦單位：台灣聖經公會 詮釋營合辦單位：長老會新竹聖經學院



箴言 客語漢字本 單行本

2021 年聖誕節特惠方案

試讀



詳情內容



現代台語新舊約聖經

《現代台語譯本 漢羅版》已出版！優惠中！！



彩色硬面白邊



綠色硬面白邊

本漢羅對照譯本，全部由台灣人牧者、學者翻譯，用詞更白話、更口語化，更能明白經文要表達的意義。

尺寸：長23.5×寬16.5公分 厚度：5公分
頁數：2,480頁

特惠活動：2021/11/16~12/31截止

款式說明	定價	特惠價
綠色硬面白邊*	900元	720元
彩色硬面白邊*		
黑皮面金邊	1,500元	1,200元
黑皮面拉鍊金邊	1,700元	1,360元
封面客製化硬面聖經	*註	770元

※全國基督教書房皆可購買及訂購！

(單筆寄送同地址，折扣後滿2,500元，免運費80元)

*註 封面客製化硬面聖經

打造屬於自己教會、機構的獨有聖經封面。

須30本以上，特價金額包含設計、裝訂及國內運費。

電話：02-2664-9909 分機151鄭長老、152陳弟兄 (歡迎來電洽詢)

現代台語紀念版

奉獻1萬元以上者，贈送1本
《現代台語譯本漢羅版燙金紀念版聖經》



這本聖經的完成，不僅是花費許多的時間及金錢，更是多位翻譯學者及牧長的生命奉獻，台灣聖經公會真心誠摯邀請您加入行列，為此事工代禱及奉獻。

行動：

2021/12/31前為此事工奉獻1萬元以上者，即贈送「現代台語譯本漢羅版燙金紀念版聖經」1本 (只贈送不銷售)，謝謝您的支持。



負責同工專線：

02-26649909

分機155雷姐妹及153蔡弟兄

線上奉獻項目請選
台語聖經出版事工

財團法人 台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

22204 新北市深坑區北深路三段254號6樓
辦公室電話：(02)2664-9909 傳真：(02)2664-4599
供應中心電話：(02)2664-7299 傳真：(02)2664-7527

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會
E-mail：service@bstwn.org
Web-Site：www.bstwn.org

發行人：鄭正人 董事長：許承道

董事會：林思川、姚培華、俞繼斌、星·歐拉姆、陳瓊讚、黃春生、張員榮、蔡瑞益、薛白讚、謝明勳 (依姓氏筆劃排列)

出版：財團法人台灣聖經公會

S2840-9M-2112

封面介紹：耶穌誕生紀念教堂 (蔡鈴真牧師攝)



